

# 《夜莺与玫瑰》

## 图书基本信息

书名：《夜莺与玫瑰》

13位ISBN编号：9787511343546

出版时间：2014-5-1

作者：王尔德

页数：246

译者：林徽因

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《夜莺与玫瑰》

## 内容概要

《夜莺与玫瑰》民国第一才女林徽因唯一文学译作全新英汉对照、图文典藏畅销版。是一部人性归于至爱至美的童话故事，也是令全世界读者感动的心灵之书。英国插画大师查尔斯·罗宾逊亲手绘制的极富意境的原版插画，比生命更可贵的爱情，每10个中国人中就有1个被感动落泪。《夜莺与玫瑰》是王尔德童话的最经典选集，自1888年首次出版后，立即引起轰动，并永久地载入英国儿童文学史，由此奠定了王尔德在童话领域内不亚于安徒生的伟大地位。林徽因献给徐志摩，王尔德献给孩子、妻子和自己，我把它献给所有的“孩子们”。

# 《夜莺与玫瑰》

## 作者简介

# 《夜莺与玫瑰》

## 精彩短评

- 1、只有一篇是林徽因译的，据说还是伪作，挂羊头卖狗肉啊，插图也粗糙~其实王尔德原著还不错
- 2、第一，該書介紹了好幾個童話故事，但只有第一個故事是林徽因翻譯的，但它由始至終只提及林徽因的名字，這實在是對其他譯者勞動成果的不尊重。第二，該書竟然沒有頁碼。第三，有誤譯現象。第四，英文字體不符合一般英文文章的字體設置要求。總括來說，該書既不尊重譯者亦未做好出版前的校對工作。
- 3、只爱第一篇小婊砸翻译的夜莺与玫瑰
- 4、有兴趣了再把英文看一看 哈哈哈哈哈
- 5、童话，是将世间的复杂予以抽象与简化，摒除意识和观念的束缚，用孩子似的视角感知世界。所以成人读童话，要还原隐喻，延伸哲理，方寸之间见乾坤。王尔德的作品，恬静的文字背后隐藏着抑郁的暗流，或许正是无奈与酸楚才成全了美好与善良。
- 6、王尔德的童话值得深思
- 7、2014.5.25-5.27 (完了,原来我吐槽的是辽教社出版的,和我看的这一版又不同了,但是这一版真心也不好)一星是给这个出版社这本书,幸好是亚马逊送的.和王尔德的缘分从初中开始,那时候在新华书店选一本英语阅读,从所有知名的里面选中了本不知道名字的the happy prince.直到读了这书才反应过来原来就是大名鼎鼎的王尔德写的.最近之所以才知道他是反应过来他也是gay writer.之前也隐隐约约在哪看过.总共9篇童话选了7篇,拜托,剩下两篇一起选进来会死吗?如果真是林徽因译的夜莺与玫瑰就算了,竟然被人发现也不是.剩下的译文参差不齐,网上有人找出那么多错误,竟然英文原文都有错.而且纸张都很烂.

## 《夜莺与玫瑰》

### 精彩书评

- 1、无论从结构、形式，还是内容和语言，《夜莺与玫瑰》都给人以美的印象。它正是作者王尔德唯美主义艺术追求的代表作之一，充满唯美气息。细腻优美的语言下，是一颗美的心灵。整个作品由外而内，自始至终，充溢着美感：由纯洁之美、浪漫之美，到壮烈之美，凄然之美。堪称唯美主义的代表作。
- 2、王尔德童话的美，美到哀伤，让人禁不住心疼起来；王尔德的智慧，刺中笑穴，让人忍不住笑出声来。1. 在英文中找不出来能够跟它们相比的童话。它们读起来（或讲起来）叫小孩和夫人都感到兴趣，同时它们中间还贯穿着一种微妙的哲学。——R·H·谢拉尔德 2. 父亲在给我们朗读自己的作品时，也会因此感动得潸然泪下。——王尔德的小儿子
- 3、这些作品，由民国时期著名的大才女林徽因翻译而成。林徽因的文字优美自然、富有灵气，充满了恬静的女性美。译文后面并附录了完整的英文原文，读者可以感受英国天才作家王尔德的语言魅力。
- 4、结构严整，形式简约。表现在谋篇布局上逻辑严密，环环相扣；言简意赅，毫不拖沓。全文以夜莺为主体，由青年学生的话开头，引出夜莺。我们可把全文分为七部分，即夜莺发现爱情——思考爱情——决定帮助青年学生找到红玫瑰——做好牺牲自己的准备——在冬夜里用心血和生命塑造红玫瑰——青年学生求爱遭拒绝，红玫瑰被抛弃破碎——青年学生对爱失望，转向玄学。各部分步步推进，形成一个完整的整体。
- 5、千年文学产生了远比王尔德复杂或更有想像力的作者，但没有一个人比他更有魅力。无论是随意交谈还是和朋友相处，无论是在幸福的年月还是身处逆境，王尔德同样富有魅力。他留下的一行行文字至今深深吸引着我们。
- 6、纯真的爱情，青春的少年，美丽的夜莺，鲜红的玫瑰，优美的语言，严整的结构，热烈的向往，热情的歌颂，凄美的结局……一切都那么形而上，有一种离俗之美。美得让人陶醉，美得让人心碎。无论从结构、形式，还是内容和语言，《夜莺与玫瑰》都给人以美的印象。它正是作者王尔德唯美主义艺术追求的代表作之一，充满唯美气息。细腻优美的语言下，是一颗美的心灵。整个作品由外而内，自始至终，充溢着美感：由纯洁之美、浪漫之美，到壮烈之美，凄然之美。堪称唯美主义的代表作。
- 7、夜莺象征歌颂爱情、为爱（或者艺术）勇于献身的力量；红玫瑰象征可遇不可求的爱情（或者艺术）；全文表现手法多样，风格唯美，艺术感染力强。全文运用想象、象征、比喻、拟人、夸张、反复、对偶、反问、递进等多种修辞手法，不仅体现出典型的童话特点，同时大大增强了文字的表现力和感染力，提升全篇的艺术性。
- 8、值得向每一个童稚未凿的孩子、每一位葆有赤子之心的成人郑重推荐。无论从结构、形式，还是内容和语言，《夜莺与玫瑰》都给人以美的印象。它正是作者王尔德唯美主义艺术追求的代表作之一，充满唯美气息。细腻优美的语言下，是一颗美的心灵。整个作品由外而内，自始至终，充溢着美感：由纯洁之美、浪漫之美，到壮烈之美，凄然之美。堪称唯美主义的代表作。
- 9、王子有着快乐、富足的一生，在死后见识了人世间的各种疾苦，开始悲天悯人，却奈何身为一座雕像无法行动。麻雀只是偶然间在王子脚下过夜，便完全将王子的善良看在眼里，王子那滴眼泪，打湿了麻雀的翅膀，也滴进了麻雀的心里，让它永远无法飞离王子。小小的身躯，替他摘王子宝剑上的红玉、眼睛里的宝石、身上的金片，一一赠给那些需要的人。适合成年人阅读。
- 10、全文表现手法多样，风格唯美，艺术感染力强。全文运用想象、象征、比喻、拟人、夸张、反复、对偶、反问、递进等多种修辞手法，不仅体现出典型的童话特点，同时大大增强了文字的表现力和感染力，提升全篇的艺术性。
- 11、林徽因翻译的《夜莺与玫瑰》，发表于1923年12月1日《晨报五周年纪念增刊》上，署名尺棹。这应当是她首次发表作品。当时，她只有19岁，还在培华女中上学。但她爱好文艺，经常参加新月社的文学俱乐部和游艺活动，是标准的文艺女青年。在胡适和徐志摩等人的影响下，这位才女的文学和艺术才华得以快速发展。此译作就是一个表现。
- 12、一部人性归于至爱至美的童话故事，也是令全世界读者感动的心灵之书。夜莺寻找爱情、歌颂爱、为爱情牺牲生命的过程，就像一曲音乐，一支山泉，它一路高低错落，缓缓而来，汨汨又淙淙，时而舒缓，时而激越，直到它汇入江海，浑厚壮丽，把自己淹没……

## 《夜莺与玫瑰》

13、爱情的滋润，对未来美好生活的憧憬，让善感的林徽因诗情大发。也是在这样的情况下，她翻译了自己一直喜爱的英国作家王尔德的童话作品《夜莺与玫瑰》，以此表达她对唯美艺术和纯洁爱情的赞美，对爱和美的执着追求。

14、感觉这本书籍很不错 适合大人和小孩子 就选购了一本，送给了我闺蜜，闺蜜的孩子也收益啦 真心不错，夜莺越紧把尖刺插得更深，她的歌声越响，越亮——因她这回所歌颂的，是成年男子与女子性灵里烈情的诞生。那玫瑰花瓣上，生了一层娇嫩的红晕，如同初吻新娘时新郎的绛颊

# 《夜莺与玫瑰》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)